

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 mars 2004

PROJET DE LOI
modifiant la nouvelle loi communale

PROJET DE LOI
modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la
protection de la jeunesse et la nouvelle loi
communale

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR
M. André FRÉDÉRIC

SOMMAIRE

I. Exposé introductif du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	3
II. Discussion générale	4
III. Discussion des articles et votes	13
A. Projet de loi modifiant la nouvelle loi communale (DOC 51 083)	13
B. Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la nouvelle loi communale (DOC 51 0838)	16
IV. Errata	18

Document précédent :

Doc 51 **0837/ (2003/2004)** :
001 : Projet amendé par le Sénat.
002 et 003 : Amendements.

Doc 51 **0838/ (2003/2004)** :
001 : Projet amendé par le Sénat.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 maart 2004

WETSONTWERP
tot wijziging van de nieuwe gemeentewet

WETSONTWERP
tot wijziging van de wet van 8 april 1965
betreffende de jeugdbescherming en de
nieuwe gemeentewet

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER André FRÉDÉRIC

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	3
II. Algemene bespreking	4
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	13
A. Wetsontwerp tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (DOC 51 0837)	13
B. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de nieuwe gemeentewet (DOC 51 0838)	16
IV. Errata	18

Voorgaand document :

Doc 51 **0837/ (2003/2004)** :
001 : Ontwerp geamendeerd door de Senaata.
002 en 003 : Amendementen.

Doc 51 **0838/ (2003/2004)** :
001 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**
Président/Voorzitter : Thierry Giet

A. — Membres titulaires/Vaste leden :

VLD Filip Anthuenis, Willy Cortois, Claude Marinower
PS André Frédéric, Thierry Giet, Annick Saudoyer

MR Corinne De Permentier, Jacqueline Gallant, Josée Lejeune

sp.a-spirit Patrick Lansens, Jan Peeters, Els Van Weert

CD&V Dirk Claes, Paul Tant

Vlaams Blok Nancy Caslo, Filip De Man

cdH Joseph Arens

B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :

Miguel Chevalier, Karel De Gucht, Guido De Padt, Martine Taelman
Mohammed Boukourna, Marie-Claire Lambert, Patrick Moriau, Charles Picqué

Philippe Collard, Richard Fournaux, Jean-Pierre Malmendier, Marie-Christine Marghem

Stijn Bex, Hans Bonte, Philippe De Coene, Patrick Janssens

Nahima Lanjri, Mark Verhaegen, Servais Verherstraeten

Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde

Joëlle Milquet, Melchior Wathelet

C.— Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO Marie Nagy

cdH	: Centre démocrate Humaniste		
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams		
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales		
FN	: Front National		
MR	: Mouvement Réformateur		
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie		
PS	: Parti socialiste		
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.		
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok		
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten		

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Questions et Réponses écrites	QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Séance plénière	PLEN :	Plenum
COM :	Réunion de commission	COM :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le projet de loi modifiant la nouvelle loi communale au cours de sa réunion du 10 mars 2004.

Elle a décidé, à l'unanimité, d'examiner ce projet de loi conjointement avec le projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la nouvelle loi communale (DOC 51 0838/001).

Enfin, elle a décidé, par trois voix contre 9, de ne pas accéder à la demande de M. Joseph Arens (cdH) d'entendre, en application de l'article 28 du Règlement de la Chambre des représentants, l'Union des Villes et Communes de Wallonie et la Fédération nationale des secrétaires communaux.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'INTÉGRATION SOCIALE, DE LA POLITIQUE DES GRANDES VILLES ET DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES

Mme Marie Arena, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, rappelle que l'objectif des projets de loi à l'étude consiste en se doter de moyens adéquats dans la lutte contre les incivilités.

En effet, comme la sanction judiciaire n'existe pratiquement pas, ces comportements conduisent à un sentiment d'impunité dans le chef de l'auteur, ce qui encourage à la récidive et à l'escalade, ainsi que dans le chef de la victime, du fait de l'absence de réaction de l'autorité publique.

L'objectif des deux projets de loi est double :

— d'une part, ils visent la décriminalisation des infractions visées au Titre X du Livre II du Code pénal, infractions qui, de toute manière, ne faisaient plus l'objet de poursuites, de sorte que les communes — en infligeant des sanctions administratives de 250 euros maximum — seront dorénavant en mesure d'intervenir elles-mêmes ;

— d'autre part, ils entendent créer, en ce qui concerne les articles 327 à 330, 398, 448, 461, 463, 526, 537 et 545 du même Code, qui continuent de relever du domaine pénal, la possibilité de laisser encore intervenir la commune, si le tribunal déclare qu'il n'engagera pas de poursuite. Cela permettra aux autorités judiciaires de se concentrer sur les infractions plus lourdes.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het wetsontwerp tot wijziging van de nieuwe gemeentewet besproken op 10 maart 2004.

Zij heeft eenparig beslist om dit wetsontwerp samen te bespreken met het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de nieuwe gemeentewet (DOC 51 0838/001).

Ten slotte heeft zij met 3 tegen 9 stemmen beslist niet in te gaan op de vraag van de heer Joseph Arens (cdH) om met toepassing van artikel 28 van het Kamerreglement de *Union des Villes et Communes de Wallonie* en de Nationale Vereniging van de Gemeentesecretarissen te horen.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN AMBTENARENZAKEN, MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, GROOTSTEDENBELEID EN GELIJKE KANSEN

Mevrouw Marie Arena, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen herinnert eraan dat de ter bespreking voorliggende wetsontwerpen erop gericht zijn doeltreffende middelen te verschaffen in de bestrijding van overlast.

Aangezien deze door het gerecht nagenoeg ongestraft blijft, gaan veroorzakers van overlast zich straffeloos wanen. Dat kan leiden tot recidive en tot een sneeuwbaaleffect. Het slachtoffer heeft het gevoel in de steek gelaten te zijn omdat de overheid verzuimt op te treden.

De doelstelling van de beide wetsontwerpen is tweeledig:

— enerzijds beogen zij het decriminaliseren van Titel X van Boek II van het Strafwetboek, waartegen toch geen vervolging meer werd ingesteld, zodat de gemeenten - door middel van administratieve sancties van ten hoogste 250 euro - voortaan in staat zullen zijn zelf hiertegen op te treden;

— anderzijds willen zij met betrekking tot de artikelen 327 tot 330, 398, 448, 461, 463, 526, 537 en 545 van ditzelfde wetboek, die tot het strafrechtelijk veld blijven behoren, de mogelijkheid scheppen om — indien het gerecht verklaart geen vervolging te zullen instellen — de gemeenten alsnog te laten optreden. Dit zal de gerechtelijke overheden in staat stellen om zich op de zwaardere misdrijven te concentreren.

Dans ce contexte, la ministre demande une attention particulière tant pour la procédure de médiation que pour les dispositions spéciales à l'égard des auteurs mineurs.

Enfin, elle explique que ces textes – en particulier la notion de « fonctionnaire délégué » - seront précisés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et dans deux circulaires.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

Mme Marie Nagy (Ecolo) se rallie à l'objectif principal des deux projets de loi, à savoir : intervenir le plus rapidement possible contre les incivilités et les réprimer par des sanctions administratives.

Le champ d'application des mesures proposées est toutefois trop vaste. À l'instar de l'intervenante, de nombreuses communes et l'Union des Villes et Communes de Wallonie doutent que le vol simple, les blessures ou coups volontaires, les menaces d'attentat contre les personnes ou contre les propriétés et les injures, puissent encore être considérés comme des nuisances publiques. Les mesures proposées semblent dès lors plutôt procéder d'une volonté de transférer les problèmes judiciaires aux communes, dès lors que, dans le cadre de la justice, le gouvernement ne parvient pas, pour d'obscures raisons, à compléter les cadres du personnel et à assurer la transparence des procédures. S'il y parvenait, cette opération de transfert serait superflue.

Mme Nagy n'est en outre pas du tout convaincue que les communes pourront dégager les moyens matériels et humains nécessaires pour effectuer ces nouvelles missions. Seules quelques communes disposent en effet d'un service de médiation grâce aux moyens mis à leur disposition dans le cadre d'un contrat de sécurité ou de prévention. Reste dès lors à savoir ce qu'il adviendra s'il s'avère qu'une commune n'est pas en mesure de s'attaquer au problème des nuisances publiques.

L'intervenante s'interroge par ailleurs sur les modalités d'exécution concrète des amendes infligées aux jeunes de 16 à 18 ans. On ignore en effet si les jeunes soumis à l'application des mesures à l'examen seront traités de la même manière que ceux qui – ayant enfreint d'autres dispositions –, relèvent du champ d'application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

De minister vraagt in deze context bijzondere aandacht voor zowel de bemiddelingsprocedure als voor de speciale voorzieningen ten aanzien van de minderjarige daders.

Ten slotte verduidelijkt zij dat deze teksten – inzonderheid de notie «gemachtigd ambtenaar» - gepreciseerd zullen worden in een koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en in twee rondzendbrieven.

II.— ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Marie Nagy (Ecolo) schaart zich achter de voornaamste doelstelling van de beide wetsontwerpen, met name: het zo snel mogelijk optreden tegen en – door middel van administratieve sancties - bestraffen van overlast.

Het toepassingsgebied is echter te ruim. Talrijke gemeenten én de *Union des Villes et Communes de Wallonie* betwijfelen met haar of eenvoudige diefstal, opzettelijke verwondingen of slagen, bedreigingen met een aanslag op personen of op eigendommen en beledigingen nog als overlast kunnen beschouwd worden. De voorgestelde maatregelen lijken dan ook eerder te kaderen in een afwenteling van de gerechtelijke ellende op de gemeenten omdat de regering er om onbegrijpelijke redenen bij het gerecht maar niet in slaagt de personeelskaders op te vullen en de procedures transparant te maken. Indien dit zou lukken, zou deze doorschuifoperatie overbodig zijn.

Daarenboven is mevrouw Nagy er allerminst van overtuigd dat de gemeenten de nodige materiële en personele middelen zullen kunnen vrijmaken om deze nieuwe taken uit te voeren. Inderdaad, slechts enkele gemeenten beschikken - dankzij de middelen die hen in het kader van een veiligheids- of een preventiecontract ter beschikking gesteld worden - over een bemiddelingsdienst. Het is dan ook een open vraag wat er zal gebeuren indien een gemeente niet in staat zal blijken om de overlastproblematiek aan te pakken.

Voorts vraagt de spreekster zich af op welke manier de geldboetes voor 16- tot 18-jarigen *in concreto* zullen worden uitgewerkt. Het is immers niet duidelijk of de jongeren waarop de voorliggende maatregelen zullen worden toegepast, dezelfde behandeling zullen krijgen als deze die – ingevolge overtredingen tegen andere voorschriften - met de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming geconfronteerd worden.

Enfin, Mme Nagy fait observer que le traitement – très dur – que les projets de loi visent à instaurer à l'encontre des jeunes ne peut être justifié que dans le cadre d'un objectif préventif.

*
* *

M. Dirk Claes (CD&V) reconnaît qu'il faut écourter au maximum le délai qui s'écoule entre le moment où l'infraction est commise et celui où elle est sanctionnée. Ce raccourcissement des délais permet, en effet, d'envoyer un signal fort de dissuasion à l'adresse des auteurs potentiels de petits délits, lesquels contribuent largement à nourrir un sentiment subjectif d'insécurité chez les citoyens.

En tout état de cause, l'intervenant se félicite de ce que le système de sanctions administratives soit limité aux « petites incivilités ». Étendre ce système aux faits graves reviendrait en effet à transférer un certain nombre de tâches judiciaires aux communes.

L'apparition de ces « petites incivilités » dans certains quartiers témoigne, dans la plupart des cas, d'une détérioration du tissu social. Il ne suffit cependant pas de sanctionner ce phénomène : il faut davantage de moyens pour s'attaquer à ses causes plus profondes. Dans ce cadre, la procédure de médiation proposée est dès lors particulièrement bienvenue.

M. Claes estime toutefois devoir formuler les observations suivantes :

En dépit de la tentative de définition faite par le précédent ministre de l'Intérieur dans la circulaire ministérielle OOP 30 du 2 mai 2001 concernant la mise en œuvre de la loi du 13 mai 1999 relative aux sanctions administratives dans les communes, la définition de la notion de « nuisances publiques » est fort vague.

Les faits constituant une infraction tant pénale qu'administrative ne sont cependant pas négligeables. Il convient dès lors de se demander si le fonctionnaire désigné recevra une formation suffisante et s'il disposera de moyens suffisants (tels que l'accès aux données permettant de connaître les cas de récidive ou les circonstances atténuantes) pour accomplir convenablement sa tâche dans les cas où le procureur du Roi décide de ne pas poursuivre. En outre, la personne intéressée doit être à même d'évaluer correctement la proportionnalité des sanctions administratives qu'elle inflige.

Ten slotte stelt mevrouw Nagy dat de uitgesproken harde - behandeling die de wetsontwerpen ten aanzien van jongeren beogen in te voeren, slechts verantwoord kan worden wanneer zij als waarschuwing bedoeld is.

*
* *

De heer Dirk Claes (CD&V) erkent dat de periode tussen de overtreding en de bestraffing ervan zo kort mogelijk moet zijn. Op deze manier wordt inderdaad een sterk signaal van ontrading uitgezonden naar de potentiële plegers van kleine misdrijven die in belangrijke mate bijdragen tot het subjectief onveiligheidsgevoel van de burger.

In ieder geval juicht de spreker toe dat het systeem van administratieve sancties beperkt wordt tot de zogenaamde « kleine overlast ». Een uitbreiding van dit systeem tot zware feiten zou immers neerkomen op een afwenteling van een aantal gerechtelijke taken op de gemeenten.

Het opduiken van deze « kleine overlast » in bepaalde wijken duidt in de meeste gevallen op een beschadiging van het sociaal weefsel. Het louter bestraffen van dit verschijnsel is echter onvoldoende: er zijn meer middelen nodig om de diepere oorzaken ervan aan te pakken. In dit kader is de voorgestelde bemiddelingprocedure dan ook bijzonder welkom.

Toch meent de heer Claes de volgende opmerkingen te moeten formuleren:

Ondanks de poging tot definitie van de vorige minister van Binnenlandse Zaken in de ministeriële omzendbrief OOP 30 van 2 mei 2001 aangaande de uitvoering van de wet van 13 mei 1999 betreffende de invoering van de gemeentelijke administratieve sancties is de beschrijving van de notie « openbare overlast » bijzonder vaag.

De feiten die zowel een strafrechtelijke als een administratiefrechtelijke overtreding vormen, zijn toch niet zonder gewicht. Men dient zich dan ook de vraag te stellen of de aangewezen ambtenaar wel voldoende opgeleid zal zijn en over voldoende middelen (zoals de toegang tot gegevens waaruit recidive of verzachtende omstandigheden blijken) zal beschikken om zijn taak naar behoren te vervullen in de gevallen waarin de procureur des Konings beslist niet te vervolgen. Betrokkene moet daarenboven in staat zijn om de proportionaliteit van de administratieve sancties die hij oplegt, correct in te schatten.

Du fait de l'abrogation du Titre X du Livre II du Code pénal, l'égalité devant la loi ne semble plus être garantie. Il n'est en effet pas certain que toutes les communes infligeront les mêmes sanctions administratives.

Cela risque en outre de générer une insécurité juridique particulièrement importante. La poursuite pénale dont un fait fait l'objet ne dépendra plus en effet de l'arrondissement judiciaire, mais également de la commune, qui n'est en effet pas tenue d'intervenir lorsque la justice décide de ne pas réserver de suite aux faits. L'orateur estime dès lors qu'il convient :

- d'entendre le collège des procureurs généraux à ce sujet ;
- de demander l'avis de la commission de la Justice ;
- que les autorités fédérales jouent un rôle de coordination.

Une fois de plus, le Roi fixera la date d'entrée en vigueur des mesures à l'examen, donnant ainsi l'impression que le problème est résolu, alors qu'en fait, ce sont les communes qui devront accomplir les nouvelles missions.

Les compétences attribuées au collège des bourgmestre et échevins dans le cadre des projets de loi à l'examen, *in casu* la suspension ou le retrait administratifs des autorisations ou des permissions délivrées et la fermeture administrative – temporaire, voire définitive - d'établissements, donneront lieu à un grand nombre de recours devant le Conseil d'État, avec les dommages et intérêts inévitables si le recours est fondé. Il serait préférable d'habiliter le fonctionnaire concerné pour l'ensemble des sanctions administratives, de sorte que le tribunal de police puisse fonctionner comme instance de recours.

Afin d'éviter de confronter les autorités judiciaires à un maquis de règlements communaux relatifs aux sanctions administratives, il paraît opportun d'uniformiser celles-ci au niveau des zones de police ou, du moins, de les soumettre à l'avis du conseil de police.

La réglementation en projet relative aux infractions passibles de sanctions tant pénales qu'administratives n'est acceptable que si le procureur du Roi garde la possibilité d'orienter la politique des poursuites, afin d'exclure toute double peine. Par ailleurs, il ne semble pas

De rechtsgelijkheid lijkt ingevolge het opheffen van Titel X van Boek II van het Strafwetboek niet meer gewaarborgd. Inderdaad, het is niet zeker dat al de gemeenten dezelfde administratieve sancties zullen opleggen.

De rechtsonzekerheid dreigt daarenboven bijzonder groot te zullen worden. Een strafrechtelijke vervolging van een feit zal immers niet meer afhangen van het gerechtelijk arrondissement maar ook van de gemeente. Deze laatste is immers niet verplicht om op te treden wanneer het gerecht beslist geen gevolg aan de feiten te zullen geven. In dit kader meent de spreker dan ook dat

- het College van procureurs-generaal in deze gehoord zou moeten worden;
- de commissie voor de Justitie om advies gevraagd zou moeten worden;
- de federale overheid coördinerend zou moeten optreden.

Eens te meer zal de Koning bepalen wanneer de ontworpen maatregelen in voege treden en zo de indruk wekken dat het probleem opgelost is terwijl het in feite de gemeenten zijn die de nieuwe taken moeten uitvoeren.

De in het raam van deze teksten aan het college van burgemeester en schepenen verleende bevoegdheden, *in casu* om afgegeven toestemmingen of vergunningen administratief te schorsen of in te trekken en inrichtingen – tijdelijk of zelfs definitief - administratief te sluiten, zullen aanleiding geven tot menig beroep bij de Raad van State met de onvermijdelijke schadeclaims als gevolg wanneer het beroep gegrond blijkt. Beter ware het de betrokken ambtenaar te machtigen voor het geheel van de administratieve sancties zodat de politierechtbank als beroepsinstantie kan fungeren.

Om de gerechtelijke overheden niet met een onoverzichtelijk kluwen aan gemeentelijke reglementen betreffende administratieve sancties te confronteren, lijkt het aangewezen om deze op het niveau van de politiezones te standaardiseren of deze ten minste te laten afhangen van een advies van de politieraad.

De ontworpen regeling inzake de overtredingen die zowel strafrechtelijk als administratief bestraft kunnen worden, is slechts aannemelijk op voorwaarde dat de procureur des Konings de mogelijkheid behoudt om richting te geven aan het vervolgingsbeleid zodat een dub-

superflu, dans ce contexte, de justifier de manière objective les deux délais différents dont dispose le procureur du Roi.

*
**

M. Joseph Arens (cdH) déplore que le gouvernement fédéral impose à nouveau aux communes des missions dont il ne peut plus lui-même s'acquitter, et ce, sans prévoir les moyens nécessaires. Il serait préférable d'équiper suffisamment la justice afin de rendre ce transfert superflu.

*
**

Mme Jacqueline Galant (MR) est favorable aux projets de loi à l'examen, qui prévoient d'accroître sensiblement les compétences communales.

Elle met toutefois en garde contre le risque de vide juridique créé par l'abrogation du Titre X du Livre II du Code pénal.

Elle aussi doute en outre que la notion de «coups ou blessures volontaires» (article 398 du Code pénal) puisse effectivement entrer dans la catégorie de «petites incivilités».

Enfin, elle souhaite obtenir la garantie que les communes seront à même, au niveau du personnel et de la logistique, d'accomplir correctement ces nouvelles missions.

*
**

M. Filip Anthuenis (VLD) souscrit totalement aux objectifs des projets de loi à l'examen. Ceux-ci contribueront en effet, d'une part, à réduire sensiblement le sentiment d'impunité, tant dans le chef des auteurs que des victimes, et, d'autre part, à diminuer les problèmes que connaît la justice.

Par ailleurs, il souhaite même élargir le champ d'application des sanctions administratives, par exemple, à la problématique du dépôt clandestin d'immondices.

L'intervenant souligne également que chaque commune doit avoir la possibilité d'intervenir en fonction de la situation locale. Étant donné que seuls la perception et le suivi des sanctions administratives sont confiés à la commune, celles-ci ne devront assurément pas en-

bele bestraffing uitgesloten wordt. Daarenboven lijkt in deze context een objectieve verantwoording voor de twee verschillende termijnen waarover de procureur beschikt, niet overbodig.

*
**

De heer Joseph Arens (cdH) betreurt dat de federale regering andermaal taken, die zij zelf niet meer kan uitvoeren, oplegt aan de gemeenten zonder daarvoor in de nodige middelen te voorzien. Verkieslijker ware het om het gerecht voldoende uit te rusten en zodoende deze transfer overbodig te maken.

*
**

Mevrouw Jacqueline Galant (MR) onderschrijft onderhavige wetsontwerpen die de gemeentelijke bevoegdheden aanzienlijk doen toenemen.

Toch waarschuwt zij voor een mogelijke juridische lacune ingevolge het opheffen van Titel X van Boek II van het Strafwetboek.

Daarnaast betwijfelt ook zij of de notie «opzettelijke verwondingen of slagen» (artikel 398 van het Strafwetboek) wel als «kleine overlast» gecatalogeerd kan worden.

Ten slotte wenst zij de verzekering dat de gemeenten op personeel en logistiek vlak in staat zullen zijn deze nieuwe taken naar behoren te vervullen.

*
**

De heer Filip Anthuenis (VLD) kan zich volkomen terugvinden in de doelstellingen van de voorliggende wetsontwerpen. Deze zullen er immers toe bijdragen dat het gevoel van straffeloosheid, in hoofde van zowel de daders als van de slachtoffers, aanzienlijk zal afnemen, enerzijds, en dat de problemen bij het gerecht zullen afnemen, anderzijds.

Daarnaast wenst hij het toepassingsgebied van de administratieve sancties zelfs uit te breiden met – bijvoorbeeld – de problematiek van het sluikstorten.

Tevens benadrukt de spreker dat elke gemeente de vrijheid moet gelaten worden om in functie van de lokale toestand op te treden. Aangezien alleen de inning en de opvolging van de administratieve sancties aan de gemeenten worden overgelaten, zullen deze beslist niet

gager des moyens importants. Au fil du temps, ce système devrait même s'autofinancer.

Ensuite, à la lumière de l'énumération d'articles du Code pénal figurant dans le projet de loi modifiant la nouvelle loi communale, M. Anthuenis ne comprend pas pourquoi on a opté pour des définitions manquant de clarté.

L'intervenant considère aussi que le problème de la formation du fonctionnaire délégué a été résolu par l'amendement adopté au Sénat, qui confie ce problème au Roi.

Il rappelle par ailleurs qu'une zone pluricommunale doit déjà, à l'heure actuelle, gérer plusieurs règlements communaux, qui reflètent chacun les priorités communales.

Enfin, il se réjouit que la commune pourra désormais – par exemple, en ce qui concerne le hooliganisme – poursuivre elle-même, si la justice s'abstient de le faire.

*
* *

M. André Frédéric (PS) souscrit aux deux projets de loi. Ils renforcent en effet l'autonomie communale en accordant aux communes de nouveaux moyens provenant de la répression des « petites incivilités ».

Il pense néanmoins pouvoir constater que c'est la catégorie des jeunes âgés de 16 à 18 ans qui s'avère visée. À cet égard, il convient de souligner qu'il appert que la petite criminalité (liée à la toxicomanie) et le problème des « petites incivilités » se sont déplacés des villes et des communes périphériques vers les communes rurales, par suite de la fermeté de la répression mise en œuvre dans les zones urbaines.

Enfin, l'intervenant pose encore les questions concrètes suivantes :

– Comment la désignation du personnel délégué sera-t-elle réglée ?

– L'abrogation du Livre II, Titre X, du Code pénal n'entraînera-t-elle pas de problèmes juridiques si les communes n'adaptent pas leurs règlements ?

*
* *

tot het inzetten van belangrijke middelen moeten overgaan. Na verloop van tijd zal het systeem voor de gemeenten wellicht zelfs zelfbedruipend worden.

Vervolgens begrijpt de heer Anthuenis – in het licht van de in het wetsontwerp tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (DOC 0837/001) opgenomen opsomming van artikelen uit het Strafwetboek – niet waarom men gewaagt van onduidelijke definitie's.

Ook is de spreker van oordeel dat het probleem van de opleiding van de gemachtigd ambtenaar opgelost werd door het amendement dat de Senaat heeft aangenomen waarbij deze problematiek aan de Koning wordt overgelaten.

Verder herinnert hij eraan dat een meergemeentezone nu reeds verschillende gemeentelijke reglementen, die elk de gemeentelijke prioriteiten weerspiegelen, moet beheren.

Ten slotte juicht hij het toe dat de gemeente – bijvoorbeeld wat betreft hooliganisme – voortaan zelf zal kunnen vervolgen indien het gerecht beslist dit niet te doen.

*
* *

De heer André Frédéric (PS) schaaft zich achter de beide wetsontwerpen. Zij versterken immers de gemeentelijke autonomie door hen nieuwe middelen te verstrekken bij het optreden tegen de zogenaamde « kleine overlast ».

Toch meent hij te mogen vaststellen dat de leeftijdscategorie van 16-18-jarigen op de korrel blijkt te worden genomen. In dit raam wordt erop gewezen dat de kleine (drugsgebonden) criminaliteit en de problematiek van de « kleine overlast » zich van de steden en de randgemeenten naar landelijke gemeenten blijkt te verplaatsen ingevolge het strenge optreden in de verstedelijkte gebieden.

Ten slotte wenst de spreker nog een antwoord op de volgende concrete vragen:

– hoe zal de aanwijzing van het gemachtigd personeel geregeld worden ?

– zal het opheffen van Titel X van Boek II van het Strafwetboek niet leiden tot juridische problemen indien de gemeenten niet overgaan tot het aanpassen van hun reglementen ?

*
* *

M. Jan Peeters (sp.a-spirit) déclare qu'il soutiendra les deux projets de loi parce qu'ils permettent enfin de résoudre les nombreux problèmes de nuisances auxquels le citoyen est confronté.

En outre, d'une part, la frustration ressentie à la fois par les services de police et par les autorités locales du fait que ces infractions ne donnent pas lieu à des poursuites judiciaires s'atténuera, et, d'autre part, la justice pourra à nouveau se focaliser sur ses propres priorités.

L'intervenant se voit toutefois obligé de rappeler que les secrétaires communaux, qui, dans la pratique, auront le plus de chances d'être désignés en qualité de fonctionnaire délégué, ne sont guère tentés de se charger de cette mission supplémentaire.

*
**

M. Claude Marinower (VLD) souligne que les mesures en projet contribueront, d'une part, à obtenir des résultats sur le terrain et, d'autre part, à permettre aux autorités judiciaires d'exécuter leurs priorités avec plus de rigueur.

*
**

M. Thierry Giet (PS) constate qu'aux termes des projets de loi à l'examen, le collège des bourgmestre et échevins est appelé à se substituer aux autorités judiciaires dans la lutte contre les « petites incivilités ». En effet, les autorités locales sont idéalement situées pour lutter contre le sentiment d'insécurité des citoyens, et ce, dès lors qu'à la différence des autorités judiciaires, elles sont très proches de la population et doivent régulièrement lui rendre des comptes. Cela signifie toutefois que les autorités locales ne pourront plus se dissimuler derrière les autorités judiciaires : elles devront, elles-mêmes, faire preuve du sérieux et des compétences requis pour élaborer et exécuter une politique communale efficace en matière de criminalité tout en devant convaincre leurs populations que toutes les infractions ne peuvent pas être poursuivies.

B. Réponses de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Mme Marie Arena, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, commence par faire observer que le but premier des projets de loi à l'examen

De heer Jan Peeters (sp.a-spirit) deelt mee de beide wetsontwerpen te zullen steunen omdat eindelijk de mogelijkheid geboden wordt om de vele overlastproblemen waarmee de burger geconfronteerd wordt, op te lossen.

Daarenboven zal de frustratie bij de politiediensten én bij de lokale overheden wegens het niet-vervolgen van deze overtredingen door het gerecht wegebben, enerzijds, en zal het gerecht zich opnieuw kunnen concentreren op zijn eigen prioriteiten, anderzijds.

Toch ziet de spreker zich verplicht om eraan te herinneren dat de gemeentesecretarissen, die in de praktijk wellicht de meeste kans maken om als gemachtigd ambtenaar te worden aangewezen, niet erg happig zijn om deze bijkomende taak op zich te nemen.

*
**

De heer Claude Marinower (VLD) benadrukt dat de ontworpen maatregelen ertoe zullen bijdragen om op het terrein resultaten te boeken. Zij zullen de gerechtelijke overheden tevens in staat te stellen hun prioriteiten nauwgezet uit te voeren.

*
**

De heer Thierry Giet (PS) stelt vast dat het college van burgemeester en schepenen krachtens onderhavige wetsontwerpen geroepen wordt om de gerechtelijke overheden af te lossen in de strijd tegen de zogenaamde « kleine overlast ». De lokale overheden zijn immers uitstekend geplaatst om het gevoel van onveiligheid, dat bij de burgers leeft, te bestrijden omdat zij – in tegenstelling tot de gerechtelijke overheden – heel dicht bij de bevolking staan en omdat zij de burgers op geregelde tijdstippen rekenschap moeten geven. Dit betekent echter dat zij zich niet meer achter de gerechtelijke overheden zullen kunnen verschuilen: zij zullen dus zelf blijf moeten geven van voldoende ernst en bekwaamheid om een efficiënte gemeentelijke criminaliteitspolitiek uit te stippelen én uit te voeren waarbij zij hun inwoners ervan zullen moeten overtuigen dat niet alles kan vervolgd worden.

B. Antwoorden van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Mevrouw Marie Arena, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, merkt allereerst op dat de voorliggende wetsontwerpen in eerste instantie niet tot doel

n'est pas de réduire le sentiment d'insécurité, mais de rétablir le respect nécessaire de la norme auprès de certains éléments de notre société.

Elle aborde ensuite une série de questions et d'observations spécifiques formulées par les membres.

Les moyens actuellement mis en œuvre pour constater et régler les « petites incivilités » ne livrent aucun résultat, si ce n'est une démotivation au sein des services de police. En revanche, les mesures proposées produiront des résultats tangibles, de sorte que les communes pourront mieux utiliser les moyens qui sont mis à leur disposition et qu'elles recevront, et ne devront donc pas en chercher de nouveaux.

Le champ d'application des projets de loi à l'examen peut être réparti sur trois niveaux :

- la décriminalisation de certains faits ;
- les faits qui, certes, ne sont pas décriminalisés, mais qui ne font déjà plus l'objet de poursuites à l'heure actuelle ;
- les faits pour lesquels la justice peut intervenir si elle le souhaite.

Les infractions du premier niveau relèveront désormais exclusivement des compétences des communes. Celles-ci pourront intervenir à l'encontre des infractions du deuxième niveau si elles le souhaitent, et à l'encontre de celles du troisième niveau si la justice décide de ne pas le faire. On ne peut donc nullement parler d'un désistement de la justice. *Idéalement*, la justice devrait intervenir partout, de manière à ce que les communes ne se voient imposer aucune tâche supplémentaire, mais dans la pratique, cette option ne s'avère pas réalisable.

Le fonctionnaire délégué sera uniquement chargé de constater les faits décriminalisés. Les services de police restent compétents pour les autres constatations.

Le report de l'entrée en vigueur des mesures en projet permettra au gouvernement, d'une part, de diffuser les informations nécessaires par voie de circulaire et, d'autre part, de prévenir, par la voie d'un arrêté d'exécution, d'éventuelles lacunes.

À l'heure actuelle, l'uniformité n'est pas la norme. Les différents parquets, zones de police et communes peuvent en effet fixer leurs propres priorités, en fonction de la situation prévalant à leur niveau.

La crainte qu'un circuit judiciaire alternatif soit mis en place n'est pas fondée. L'objectif poursuivi par les deux projets de loi consiste précisément à offrir une alternative à la justice pour l'excès de travail auquel elle est confrontée.

hebben het onveiligheidsgevoel te verminderen, maar bepaalde elementen binnen de samenleving opnieuw de nodige eerbied voor de norm bij te brengen.

Vervolgens gaat zij in op een aantal specifieke vragen en opmerkingen van de leden.

De middelen die momenteel worden ingezet bij het vaststellen en het afwikkelen van de « kleine overlast », leveren - behalve demotivatie bij de politiediensten - geen resultaat op. De voorgestelde maatregelen zullen daarentegen tot tastbare resultaten leiden zodat de gemeenten de middelen die zij ter beschikking hebben en zullen krijgen, beter zullen kunnen aanwenden en dus niet op zoek zullen moeten gaan naar nieuwe middelen.

Het toepassingsgebied van de voorliggende wetsontwerpen kan in drie niveaus opgedeeld worden:

- de decriminalisering van bepaalde feiten ;
- de feiten die weliswaar niet gedecriminaliseerd worden, maar waartegen nu reeds niet meer wordt opgetreden ;
- de feiten waarvoor het gerecht kan optreden indien het dit wenst.

De overtredingen uit het eerste niveau zullen voortaan bij uitsluiting onder de bevoegdheden van de gemeenten ressorteren. Tegen deze uit het tweede niveau zullen de gemeenten kunnen ingrijpen indien zij dit wensen en tegen deze uit het derde niveau zullen zij kunnen optreden indien het gerecht beslist dit niet te doen. Men kan dus geenszins spreken van een desistement van het gerecht. *Idealiter* zou het gerecht overal moeten optreden zodat de gemeenten geen bijkomende taken opgelegd krijgen maar dit blijkt in de praktijk geen haalbare kaart te zijn.

De gemachtigd ambtenaar zal alleen instaan voor de vaststelling van de gedecriminaliseerde feiten. Voor de andere vaststellingen blijven de politiediensten bevoegd.

De uitgestelde inwerkingtreding van de ontworpen maatregelen zal de regering in staat stellen door middel van rondzendbrieven de nodige informatie te verstrekken, enerzijds, en door middel van een uitvoeringsbesluit eventuele lacunes te voorkomen, anderzijds.

Momenteel is uniformiteit niet de norm. De onderscheiden parketten, politiezones én gemeenten kunnen – in functie van de toestand op hun niveau – immers elk hun eigen klemtonen leggen.

De vrees voor het opzetten van een alternatief gerechtelijk circuit is ongegrond. Het is precies de bedoeling van de beide wetsontwerpen om het gerecht een alternatief te bieden voor het teveel aan werk waarmee het worstelt.

Les moyens de défense prévus constituent une garantie suffisante pour les droits de la défense, en particulier pour les mineurs, qui font l'objet de procédures particulières.

C. Répliques

Mme Marie Nagy (Ecolo) ne peut se rallier au choix de la ministre à propos des infractions qu'elle classe sous le troisième niveau. Le transfert de fait du pouvoir de sanction de telles infractions aux communes implique en effet que l'on renonce au principe de l'indépendance du juge et que l'on opte pour des instances qui vont devoir prendre des sanctions à l'égard des citoyens qui sont par ailleurs leurs électeurs.

Elle souligne en outre que les services de police ne prennent même plus la peine de constater les infractions aux prescriptions concernées.

L'intervenante répète enfin que tant l'Union des Villes et des Communes de Wallonie que l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale désapprouvent fermement le transfert aux communes du vol simple, des coups et blessures volontaires, des menaces d'attentat contre les personnes ou contre les propriétés et des insultes. Elle souhaite en outre que la lettre faisant état du désaccord des organisations précitées soit annexée au présent rapport.

Le président souligne que ce document n'ayant pas été adressé à la commission proprement dite, il ne peut pas être annexé au présent rapport.

*
* *

Mme Jacqueline Galant (MR) suggère que les communes mettent leurs règlements de police en concordance au sein des zones pluricommunales.

Elle propose en outre d'éviter toute lacune juridique susceptible de résulter de l'abrogation du Titre X du Livre II du Code pénal en prévoyant de ne pas faire entrer cette mesure en vigueur avant que toutes les communes aient pris les mesures nécessaires.

*
* *

De rechten van verdediging zijn voldoende gewaarborgd door de voorziene verweermiddelen. Dit geldt in het bijzonder voor de minderjarigen voor wie bijzondere procedures zijn voorzien.

C. Replieken

Mevrouw Marie Nagy (Ecolo) kan zich niet terugvinden in de keuze van de minister betreffende de overtredingen die zij onder het derde niveau catalogeert. De feitelijke overdracht aan de gemeenten van de bevoegdheid tot bestrafing van dergelijke overtredingen betekent immers dat het principe van de onafhankelijkheid van de rechter verlaten wordt ten gunste van instanties die sancties zullen moeten nemen ten aanzien van burgers die hen moeten verkiezen.

Daarnaast wijst zij erop dat de politiediensten zelfs de moeite niet meer nemen om de overtredingen van de betrokken voorschriften vast te stellen.

Ten slotte herhaalt de spreekster dat zowel de *Union des Villes et Communes de Wallonie* als de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de afwenteling van de eenvoudige diefstal, de opzettelijke verwondingen of slagen, de bedreigingen met een aanslag op personen of op eigendommen en de beledigingen op de gemeenten in strenge bewoordingen afwijzen. Zij wenst ten andere dat de brief waarin deze organisaties daarvan gewag maken, als bijlage aan onderhavig verslag gehecht wordt.

De voorzitter wijst erop dat die brief niet aan de commissie als dusdanig gericht werd en derhalve niet als bijlage bij onderhavig verslag gevoegd kan worden.

*
* *

Mevrouw Jacqueline Galant (MR) suggereert dat de gemeenten hun politiereglementen op elkaar zouden afstemmen binnen de meergemeentezone.

Daarnaast stelt zij voor juridische lacunes, die zouden kunnen ontstaan ingevolge de opheffing van de Titel X van Boek II van het Strafwetboek, te voorkomen door deze maatregel pas te laten ingaan nadat al de gemeenten de nodige maatregelen genomen zullen hebben.

*
* *

M. Servais Verherstraeten (CD&V) estime qu'un règlement administratif des faits énumérés n'est pas opportun, étant donné qu'il s'agit essentiellement d'affaires civiles. Il suggère dès lors de confier ce règlement au juge de paix de manière à ce que celui-ci devienne un juge des incivilités.

Il craint en outre que le manque d'indépendance et de savoir-faire des collègues des bourgmestre et échevins ne conduise à une pluie de recours devant le Conseil d'État, comme c'est par ailleurs déjà le cas à l'heure actuelle dans les dossiers de nomination et les dossiers disciplinaires qui doivent être traités par ce collège. À terme, les inévitables annulations de ces décisions seront suivies d'importantes demandes de dédommagement, ce qui paralysera le système en projet.

Enfin, l'intervenant souligne que la volonté politique du gouvernement se mesurera à la rapidité avec laquelle il prendra l'arrêté d'exécution.

*
**

M. Eric Massin (PS) est convaincu que les mesures projetées mettront un terme au sentiment de totale impunité qui règne actuellement à l'égard des infractions visées. En outre, les autorités judiciaires seront libres d'agir si elles le souhaitent.

*
**

M. Claude Marinower (VLD) déclare ne pas comprendre pourquoi les représentants de l'opposition au sein de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives du Sénat ont déclaré que ce dossier devait être traité d'urgence (Doc. Sénat 3-431/4), alors que leurs collègues de la commission de la Chambre préconisent précisément le contraire.

*
**

M. Joseph Arens (CDH) insiste pour que l'avis de l'Union des villes et communes de Wallonie soit pris au sérieux. Le gouvernement fédéral est de toute évidence acculé à s'en remettre aux communes pour résoudre les véritables problèmes.

Il souligne par ailleurs que la lecture de l'intervention complète de son collègue durant l'examen de ces pro-

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) acht een administratieve afwikkeling van de opgesomde feiten niet aangewezen omdat het hoofdzakelijk om burgerlijke zaken gaat. Hij suggereert dan ook om deze afwikkeling aan de vrederechter toe te vertrouwen zodat deze een «overlastrechter» wordt.

Daarnaast vreest hij dat het gebrek aan onafhankelijkheid en *know how* van de colleges van burgemeester en schepenen zal leiden tot een toevloed van beroepen bij de Raad van State zoals dit ten andere nu reeds het geval is bij de benoemings- en tuchtdossiers die door dit college behandeld moeten worden. Op termijn zullen de onvermijdelijke vernietigingen van deze beslissingen gevolgd worden door forse schadeclaims met een verlamming van het ontworpen systeem als gevolg.

Ten slotte stelt de spreker dat de politieke wil van de regering zal blijken uit de snelheid waarmee het uitvoeringsbesluit zal worden genomen.

*
**

De heer Eric Massin (PS) is ervan overtuigd dat de ontworpen maatregelen een einde zullen maken aan het gevoel van volkomen straffeloosheid dat momenteel heerst ten aanzien van de geviseerde overtredingen. Daarnaast staat het de gerechtelijke overheden vrij om op te treden indien zij dat wensen.

*
**

De heer Claude Marinower (VLD) zegt niet te begrijpen waarom de vertegenwoordigers van de oppositie in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden van de Senaat verklaard hebben dat dit dossier ten spoedigste moet worden afgehandeld (Doc. Senaat 3-431/4), terwijl hun collega's in de kamercommissie nu precies het omgekeerde blijken voor te staan.

*
**

De heer Joseph Arens (cdH) vraagt met aandrang dat het advies van de *Union des Villes et Communes de Wallonie* ernstig zou worden genomen. De federale regering blijkt immers alleen nog in staat om de gemeenten te laten opdraaien voor het oplossen van de werkelijke problemen.

Daarnaast benadrukt hij dat uit de lezing van de volledige toespraak van zijn collega tijdens de bespreking

jets de loi en commission du Sénat laisse clairement apparaître qu'il n'y a pas la moindre divergence de vues entre eux.

Enfin, l'intervenant craint que les projets de loi à l'examen entraînent une politisation inacceptable des poursuites.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. *Projet de loi modifiant la nouvelle loi communale (DOC 51 0837)*

Article 1^{er}

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté par 13 voix contre une.

Art. 2

Mme Marie Nagy dépose les amendements n°s 1 et 2 qui tendent à supprimer la référence aux articles 327 à 330, 398, 448, 461 et 463 du Code pénal (DOC 51 0837/002).

L'auteur précise que ses deux amendements sont la conséquence des modifications apportées par le Sénat. A la suite de celles-ci, les communes reçoivent la faculté de sanctionner administrativement les vols simples (articles 461 et 463 du Code pénal), les coups et blessures (article 398 du Code pénal) et les menaces d'attentats et les injures (articles 327 à 330 et 448 du Code pénal). Ces délits ne sont cependant pas directement liés à la notion de «dérangement public» local dont s'occupent les communes et devraient rester de la seule compétence des parquets.

MM. Dirk Claes et Servais Verherstraeten présentent un amendement n° 3 qui tend notamment à supprimer l'alinéa 5 du paragraphe 2 (DOC 51 0837/003).

L'auteur principal fait valoir que l'amendement vise à conférer la compétence relative à la suspension, au retrait et à la fermeture, au fonctionnaire et non au collège des bourgmestre et échevins. De la sorte, ces décisions

van deze wetsontwerpen in de senaatscommissie duidelijk blijkt dat er geen sprake kan zijn van enig meningsverschil.

Ten slotte vreest hij ervoor dat onderhavige wetsontwerpen aanleiding zullen geven tot een onaanvaardbare politisering van de vervolging.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

A. *Wetsontwerp tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (DOC 51 0837)*

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 13 tegen één stem.

Art. 2

Mevrouw Marie Nagy (ECOLO) dient de amendementen nrs. 1 en 2 (DOC 51 0837/002) in, die ertoe strekken de verwijzing naar de artikelen 327 tot 330, 398, 448, 461 en 463 van het Strafwetboek weg te laten.

De indienster preciseert dat haar twee amendementen voortvloeien uit de door de Senaat aangebrachte wijzigingen. Door die wijzigingen zouden de gemeenten de mogelijkheid krijgen een administratieve sanctie op te leggen aan de daders van gewone diefstallen (de artikelen 461 en 463 van het Strafwetboek), slagen en verwondingen (artikel 398 van het Strafwetboek), bedreigingen met een aanslag (de artikelen 327 tot 330 van het Strafwetboek) en beledigingen (artikel 448 van het Strafwetboek). Die misdrijven houden echter geen rechtstreeks verband met het begrip plaatselijke «openbare overlast», waartegen de gemeenten optreden. Ze zouden tot de exclusieve bevoegdheid van de parketten moeten blijven behoren.

De heren Dirk Claes (CD&V) en Servais Verherstraeten (CD&V) dienen amendement nr. 3 (DOC 51 0837/003) in, dat er met name toe strekt het vijfde lid van de ontworpen § 2 weg te laten.

Volgens de hoofdindienster strekt dit amendement ertoe de bevoegdheid inzake de schorsing, de intrekking en de sluiting toe te kennen aan de ambtenaar, in plaats van aan het college van burgemeester en schepenen.

ne seront plus susceptibles d'être attaquées devant le Conseil d'État. Ce transfert est justifié par le délai nécessaire au Conseil d'État, pour pouvoir rendre son arrêt. En conséquence, d'importants dommages et intérêts pourraient, le cas échéant, être réclamés aux communes.

MM. Dirk Claes et Servais Verherstraeten déposent un amendement n° 4 qui tend à prévoir également l'avis du conseil de police en cas de zone de police pluricommunale (DOC 51 0837/003).

L'auteur principal ajoute que l'amendement permet une plus grande uniformité des règlements dans une zone pluricommunale.

Le président, M. Thierry Giet s'interroge sur la portée de la première phrase du paragraphe 1^{er}. Celle-ci prévoit que le conseil communal peut établir des peines ou des sanctions administratives. Selon l'avis du Conseil d'État, il s'agit d'une alternative. Il souhaite recevoir la confirmation de cet avis.

La ministre confirme que le mot «ou» introduit une réelle alternative. Les peines et les sanctions ne sont nullement cumulatives.

Le président s'interroge ensuite sur la portée du même mot «ou» au paragraphe 8. Celui-ci aborde l'hypothèse suivante : «Si l'infraction est passible d'une sanction administrative, visée au § 2, alinéa 2, 1^o, ou d'une peine prévue par les articles 327 à 330, 398, 448, 461 et 463 du Code pénal ...».

Pour le président, ce mot «ou» signifie ici «et» et doit donc recevoir une interprétation cumulative.

Le collaborateur de la ministre rappelle que des discussions ont eu lieu à ce propos. La préférence a finalement été donnée au mot «ou». On se trouve ici devant une définition du champ d'application de la mesure. Il confirme qu'on vise des comportements qui à la fois, peuvent faire l'objet d'une sanction administrative et sont visés par une peine prévue par les articles cités du Code pénal. On aurait pu mettre le mot «et» tout en rappelant que les deux cas ne peuvent s'appliquer cumulativement.

Le président précise qu'avant la commission de l'infraction, les sanctions administratives et les peines prévues par le Code pénal existent. Au niveau de l'application, les sanctions et les peines ne sont évidemment pas cumulatives.

Aldus zullen die beslissingen niet langer voor de Raad van State kunnen worden aangevochten. Die bevoegdheids-overdracht is gerechtvaardigd in het licht van de termijn die de Raad van State nodig heeft om zijn arrest te kunnen wijzen; anders dreigen de gemeenten met aanzienlijke schadeclaims te worden geconfronteerd.

De heren Dirk Claes (CD&V) en Servais Verherstraeten (CD&V) dienen amendement nr. 4 (DOC 51 0837/003) in. Met dat amendement willen zij verkrijgen dat in meergemeentezones ook de politieraad een advies moet uitbrengen.

De hoofdindieners voegt daaraan toe dat dit amendement er in de meergemeentezones voor zou zorgen dat de diverse reglementen eenvormiger worden.

Voorzitter Thierry Giet (PS) heeft vragen bij de draagwijdte van de eerste zin van de ontworpen § 1. Daarin staat dat de gemeenteraad straffen of administratieve sancties kan bepalen. Volgens de Raad van State wordt hier een keuze geboden. De spreker vraagt of dat wel degelijk zo is.

De minister bevestigt dat het woord «of» erop duidt dat het om een echte keuze gaat. De straffen en de sancties kunnen dus geenszins worden gecumuleerd.

Vervolgens informeert *de voorzitter* naar de draagwijdte, in de ontworpen § 8, van het woord «of». Daarin komt de volgende hypothese aan bod: «[indien] de inbreuk bestraft kan worden met een administratieve sanctie, bedoeld in § 2, tweede lid, 1^o, of met een straf bepaald door de artikelen 327 tot 330, 398, 448, 461 en 463 van het Strafwetboek, (...)».

Volgens de voorzitter betekent «of» hier «en», wat een cumulatieve lezing van deze bepaling rechtvaardigt.

De medewerker van de minister brengt in herinnering dat daarover al discussies zijn gevoerd. Uiteindelijk is de voorkeur gegeven aan het woord «of». Het betreft hier een omschrijving van de toepassingsfeer van de maatregel. De spreker bevestigt dat onder deze bepaling daden vallen waarop zowel een administratieve sancties kan staan, als een in de opgesomde artikelen van het Strafwetboek bedoelde straf. Men had evengoed het woord «en» kunnen gebruiken, en er in dat geval aan herinneren dat de straffen en de sancties niet samen kunnen worden opgelegd.

De voorzitter preciseert dat zowel de administratieve sancties als de in het Strafwetboek opgenomen straffen al bestaan vóór het misdrijf wordt gepleegd. Het spreekt dus vanzelf dat ze niet cumulatief kunnen worden toegepast.

Par ailleurs, le président attire l'attention sur le fait que dans les deux hypothèses visées au paragraphe 8, le classement sans suite par le procureur du Roi suivi d'une sanction administrative a pour conséquence que ce classement sans suite est devenu définitif alors qu'en principe, un classement sans suite n'est jamais définitif.

La ministre confirme cette interprétation.

*
* *

Les amendements n°s 4, 1, 3 et 2 sont successivement rejetés par 11 voix contre 2 et une abstention.

L'article 2 est adopté par 11 voix contre une et 2 abstentions.

Art. 3 et 4

Ces articles n'appellent aucune observation et sont successivement adoptés par 11 voix contre une et 2 abstentions.

Art. 5

MM. Dirk Claes et Servais Verherstraeten déposent un amendement n° 5 qui tend à prévoir l'entrée en vigueur de la présente loi au plus tard le 30 juin 2004 (DOC 51 0387/003).

L'auteur principal ajoute que son amendement vise une exécution rapide et efficiente de la loi.

La ministre se déclare étonnée devant le dépôt de cet amendement. Les auteurs se sont en effet déclarés opposés au présent projet de loi et demandent maintenant par leur amendement une entrée en vigueur rapide de la loi.

L'auteur principal réplique qu'il n'est nullement opposé au présent projet de loi mais que certaines remarques doivent cependant être formulées notamment en ce qui concerne les sanctions pénales.

La ministre s'engage à exécuter rapidement la présente loi. Elle souhaite avoir à ce propos une discussion avec le ministre de l'Intérieur notamment en ce qui concerne la préparation des communes à l'exécution de la loi.

Tevens vestigt de voorzitter de aandacht op het feit dat, in de beide gevallen waarop die § 8 betrekking heeft, de seponering van de zaak door de procureur des Konings en de daaropvolgende administratieve sanctie tot gevolg hebben dat die seponering definitief wordt. In principe is een seponering echter nooit definitief.

De minister bevestigt die lezing.

*
* *

De amendementen nrs. 4, 1, 3 et 2 worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 2 stemmen en één onthouding.

Artikel 2 wordt aangenomen met 11 tegen één stem en 2 onthoudingen.

Art. 3 en 4

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen één stem en 2 onthoudingen.

Art. 5

De heren Dirk Claes (CD&V) en Servais Verherstraeten (CD&V) dienen amendement nr. 5 (DOC 51 0387/003) in, dat ertoe strekt deze wet uiterlijk op 30 juni 2004 in werking te doen treden.

De hoofdindieners voegt eraan toe dat zijn amendement een snelle en efficiënte uitvoering van de wet beoogt.

De minister is verwonderd dat dit amendement wordt ingediend. De indieners verklaarden immers tegen dit wetsontwerp gekant te zijn en nu dienen ze een amendement in om de wet snel in werking te doen treden.

De hoofdindieners antwoordt dat hij geenszins tegen dit wetsontwerp gekant is, maar dat toch bepaalde kanttekeningen dienen te worden gemaakt, meer bepaald op het stuk van de strafrechtelijke sancties.

De minister verbindt zich ertoe deze wet snel te doen uitvoeren. In dat verband wenst ze een debat aan te gaan met de minister van Binnenlandse Zaken, meer bepaald in verband met de voorbereiding van de gemeenten op de uitvoering van de wet.

Une information correcte au niveau de l'Union des villes et des communes doit également avoir lieu.

En raison de cette préparation au niveau des communes, elle ne souhaite pas mettre un délai fixe.

*
* *

L'amendement n° 5 est rejeté par 11 voix contre 2 et une abstention.

L'article 5 est adopté par 11 voix contre une et 2 abstentions.

La commission décide d'apporter une série de corrections de texte au projet de loi.

L'ensemble du projet de loi, tel que corrigé, est adopté par 11 voix contre une et 2 abstentions.

B. Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la nouvelle loi communale (DOC 51 0838)

Articles 1^{er} à 3

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation. Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre une et une abstention.

Art. 4

Le président est d'avis que le début de la phrase « Pour ce qui concerne les amendes administratives » est superflu vu que le tribunal de police ou le tribunal de la jeunesse ne statuent que sur les recours introduits contre les amendes administratives. Par une correction de texte, il propose de supprimer ce début de phrase qui risque en outre de créer la confusion.

La ministre et la commission marquent leur accord sur cette correction de texte.

L'article 4, tel que corrigé, est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

Tevens moet aan de Vereniging van steden en gemeenten correcte informatie worden verstrekt.

Aangezien de voorbereiding op het niveau van de gemeenten enige tijd zal vergen, wenst ze terzake geen vaste termijn voorop te stellen.

*
* *

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en één onthouding.

Artikel 5 wordt aangenomen met 11 tegen één stem en 2 onthoudingen.

De commissie beslist in de tekst van het wetsontwerp een aantal correcties aan te brengen.

Het gehele, aldus gecorrigeerde wetsontwerp wordt aangenomen met 11 tegen één stem en 2 onthoudingen.

B. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de nieuwe gemeentewet (DOC 51 0838)

Artikelen 1 tot 3

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen één stem en één onthouding.

Art. 4

De voorzitter is van oordeel dat in het ontworpen derde lid, de zinsnede « Wat de administratieve geldboetes betreft » overbodig is, aangezien de politierechtbank of de jeugdrechtbank geen andere uitspraken doet dan over het beroep dat tegen de administratieve geldboetes is ingediend. Hij stelt voor die zinsnede weg te laten, ook om mogelijke verwarring te voorkomen.

De minister en de commissie gaan akkoord met die tekstverbetering.

Het aldus gecorrigeerde artikel 4 wordt aangenomen met 11 tegen één stem en één onthouding.

L'ensemble du projet de loi, tel que corrigé, est adopté par 11 voix contre une et une abstention.

Le rapporteur,

André FRÉDÉRIC

Le président,

Thierry GIET

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Règlement de la Chambre, art. 78.2) :

– art. 2 et 5 (DOC 51 0837)

ERRATA

A. Projet de loi modifiant la nouvelle loi communale (DOC 51 0837/001)

Art. 2

1. Le texte néerlandais de l'article 119*bis*, § 6, alinéa 2, 1°, est corrigé comme suit : «*de gemeente-ambtenaren*».

2. A l'article 119*bis*, § 8, alinéa 2, aux deuxième et troisième lignes, lire «d'une peine prévue par les articles» au lieu «d'une sanction pénale prévue aux articles».

3. A l'article 119*bis*, § 9*bis*, alinéa 4, aux première et deuxième lignes, lire «Lorsqu'il y a conflit d'intérêts, le bâtonnier ou le bureau d'aide juridique veille à» au lieu de «Le bâtonnier ou le bureau d'aide juridique veille, lorsqu'il y a conflit d'intérêts, à».

B. Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la nouvelle loi communale (DOC 51 0838/001)

Art. 4

1. Le texte néerlandais de l'article 119*bis*, § 12, troisième alinéa, est corrigé comme suit : «*De politierechtbank of de jeugdrechtbank*».

2. A l'article 119*bis*, § 12, troisième alinéa, quatrième et cinquième lignes, lire «Il juge» au lieu de «Pour ce qui concerne les amendes administratives, il juge».

Het gehele, aldus gecorrigeerde wetsontwerp wordt aangenomen met 11 tegen één stem en één onthouding.

De rapporteur,

André FRÉDÉRIC

De voorzitter,

Thierry GIET

Lijst van bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Reglement Kamer, art. 78.2) :

– art. 2 en 5 (DOC 51 0837)

ERRATA

A. Wetsontwerp tot wijziging van de nieuwe gemeentewet (DOC 51 0837/001)

Art. 2

1. Artikel 119*bis*, § 6, tweede lid, 1°, wordt verbeterd als volgt : «*de gemeenteambtenaren*».

2. In artikel 119*bis*, § 8, tweede lid, op de derde regel, leze men «met een straf bepaald door» in plaats van «met een strafrechtelijke sanctie als bedoeld in».

3. In artikel 119*bis*, § 9*bis*, vierde lid, op de eerste en tweede regels, leze men «Indien er een belangenconflict is, ziet de stafhouder of het bureau voor juridische bijstand erop toe dat» in plaats van «De stafhouder of het bureau voor juridische bijstand ziet erop toe, indien er een belangenconflict is, dat».

B. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de nieuwe gemeentewet (DOC 51 0838/001)

Art. 4

1. Artikel 119*bis*, § 12, derde lid, wordt verbeterd als volgt : «*De politierechtbank of de jeugdrechtbank*».

2. A l'article 119*bis*, § 12, derde lid, op de vijfde en zesde regels, leze men «Zij oordeelt» in plaats van «Wat de administratieve geldboetes betreft, oordeelt de politierechter of de jeugdrechter».